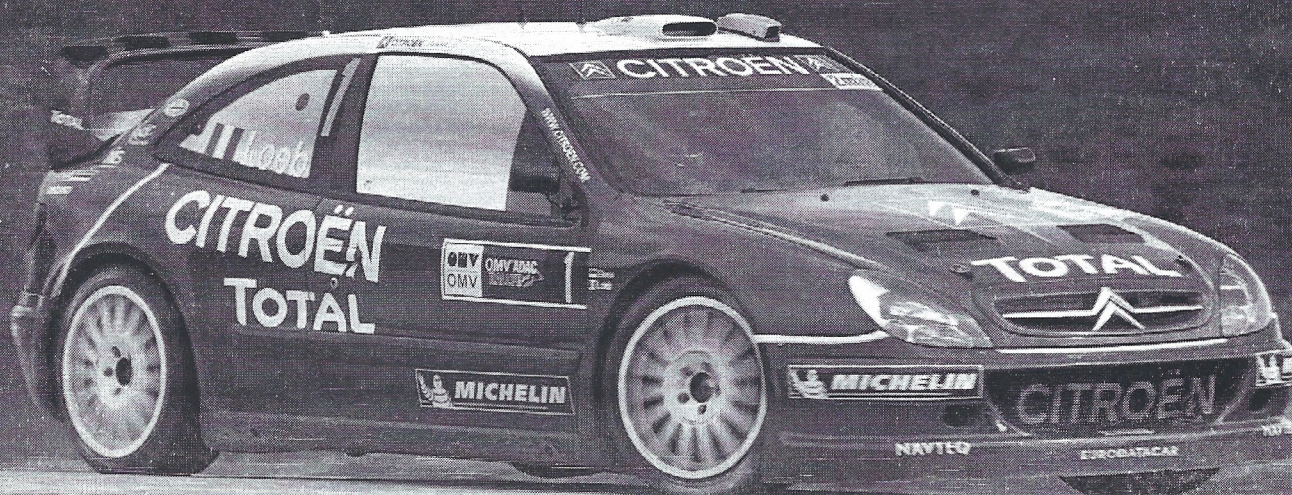


CITROËN Xsara WRC '05



80754
50754

F Visant les deux titres "Constructeur" et "Pilote" encore plus qu'en 2004, Sébastien Loeb et l'équipe Citroën-Sport semblent être invincibles cette saison tant leur domination est totale. Jamais aucun pilote de rallyes n'aura remporté autant de manches consécutives depuis la création du Championnat du Monde des Rallyes. Bien que doyen du plateau, la Citroën Xsara WRC se montre à la fois performante, fiable et surtout bien équilibrée sur tous les types de terrain en raison d'une relative simplicité de construction et d'un empiètement moyen qui lui permet de conserver une stabilité optimale en toutes circonstances. On sait que les pneus Michelin dont disposent les Xsara WRC sont plus homogènes que les Pirelli mais l'un des avantages principaux des Citroën réside dans l'interconnexion mécanique des suspensions avant et arrière qui permet d'atténuer le roulis et la plongée. Le rallye d'Allemagne, organisé à proximité de Trèves, est le premier disputé sur asphalte depuis le rallye Monte-Carlo, surface sur laquelle les pneus Michelin sont réputés invincibles, Sébastien Loeb appréciant particulièrement la diversité du parcours, l'unique interrogation concerne la météo que l'on espère ensoleillée dans le clan Citroën-Sport. Attaquant au maximum, selon son habitude, lors de la première étape, le jeune pilote alsacien, qui court ici presque à domicile, creuse un écart significatif avec une minute d'avance au terme de six épreuves spéciales, Guy Fréquelin décidant à ce moment de figer les positions, François Duval, 2e, amène de précieux points au championnat et un doublé de plus pour Citroën.

Fiche technique Citroën Xsara WRC 2005 (asphalte)

Structure :	monocoque acier + arceau soudé
Longueur :	4,196 m
Largeur :	1,770 m
Hauteur :	1,410 m
Empattement :	2,555 m
Poids à vide :	1230 kg
Moteur :	
Type :	XU7JP4, 4 cylindres, 16 soupapes, refroidissement par liquide
Cylindrée :	1 998 cm ³
Puissance :	315 CV DIN à 5 500 tr/min
Distribution :	2 arbres à cames en tête
Gestion moteur :	injection électronique multipoints Magneti-Marelli type 2KR
Turbocompresseur :	Garrett Honeywell avec postcombustion et échangeur air/air
Lubrification :	carter humide en carbone
Transmission :	
Embrayage :	Tri-disque carbone
Boîte de vitesses :	boîte séquentielle X-Trac à 6 rapports, gestion électronique intégrale, quatre roues motrices
Différentiels :	Pont central piloté
Suspensions :	
Mc-Pherson + barres antiroulis interconnectées Av/Ar	
Amortisseurs :	Extrem Tech
Freins :	
4 disques ventilés Alcon à 6 pistons, ABS déconnectable	
Jantes et pneumatiques :	
OZ :	8 x 18"
Michelin :	20/65x18

GB

With their sights set even more firmly on the two titles "Manufacturer" and "Driver" than in 2004, Sébastien Loeb and the Citroën-Sport team seem invincible this season, so absolute is their domination. Never has a rally driver won so many consecutive rounds since the creation of the World Rally Championship. Although the most senior participant in the line-up, the Citroën Xsara WRC proves to be at once high-performance, reliable and above all well-balanced on all types of terrain thanks to a relatively simple construction and medium wheelbase enabling it to maintain optimum stability under all circumstances. The Michelin tyres on the Xsara WRCs are known to be more homogenous than the Pirellis but one of the main advantages of Citroëns is the mechanical interconnection of the front and rear suspensions which mitigates the roll and dipping. The German rally, organised close to Trier, was the first closely fought rally on asphalt since the Monte-Carlo rally, a surface on which Michelin tyres are renowned to be invincible. Sébastien Loeb appreciates the diversity of this track in particular, the only question mark hung over the weather which the Citroën-Sport team hoped would be sunny. Fully on the attack, as is his usual way, in the first stage, the young Alsatian driver, who was almost racing at home here, made a major break with a one-minute lead at the end of six special races, Guy Fréquelin deciding at this very moment to fix the positions, François Duval, 2nd, won valuable points at the championship as well as a double for Citroën.

Specifications sheet of Citroën Xsara WRC 2005 (asphalt)

Body shell :	steel unibody + welded ring
Length :	4,196 m
Width :	1,770 m
Height :	1,410m
Wheelbase :	2,555 m
Curb weight :	1230 kg
Engine :	
Type :	XU7JP4, 4 cylinder engine, 16 valves, liquid cooling
Cubic capacity :	1 998 cm ³
Power :	315 HP DIN at 5 500 rpm
Spreading :	2 overhead camshafts
Electronic controls :	Electronic multipoint fuel injection-Magneti-Marelli type 2KR
Turbocharger :	Garrett Honeywell with post-combustion and air/air exchanger
Lubrification :	Carbon sump
Transmission :	
Clutch :	clutch with 3 points of friction - Carbon
Gear box :	Sequential X-Trac, 6 gears, electronically operated, 4-wheel drive
Differentials :	Central axle
Suspensions :	
Mc-Pherson + interconnectd Fr/Rear anti-roll bars	
Shock absorbers :	Extrem Tech
Brakes :	
4 Alcon ventilated discs with 6 pistons, ABS disconnectable	
Wheel rim and tyres :	
OZ :	8 x 18"
Michelin :	20/65x18

D

Indem sie gleichzeitig den Konstrukteur- und den Fahrer-Weltmeistertitel noch stärker als 2004 anstreben, scheinen Sébastien Loeb und das Team Citroën-Sport in dieser Saison unbesiegt zu sein, so sehr dominieren sie. Noch nie hat ein Rallye-Pilot seit Bestehen der Rallye-Weltmeisterschaften so viele Rennen hintereinander gewonnen. Obwohl der Citroën Xsara WRC das älteste der konkurrierenden Modelle ist, zeigt er sich leistungsstark, zuverlässig und vor allem gut ausgewuchtet auf allen Geländearten auf Grund einer relativ einfachen Bauweise und eines mittleren Radstands, der im erlaubt, in allen Situationen eine optimale Stabilität zu bewahren. Es ist bekannt, dass die Michelin-Reifen, mit denen die Xsara WRC ausgerüstet sind, homogener sind als die Pirelli, aber einer der wesentlichen Vorteile der Citroën ist der mechanische Verbund der vorderen und hinteren Aufhängungen, was die Reduzierung des Schlingerns und der Tauchbewegung erlaubt. Die Rallye von Deutschland, die in der Nähe von Trier organisiert wird, ist das erste Rennen auf Asphalt seit der Rallye von Monte-Carlo, ein Straßenbelag, auf dem die Michelin-Reifen als unbesiegt angesehen werden, und da Sébastien Loeb die Verschiedenartigkeit der Rennstrecke besonders schätzt, bleibt die einzige Ungewissheit das Wetter, das man sich im Citroën-Sport-Clan sonnig erhofft. Indem er gewöhnlich in der ersten Etappe angreift, konnte der junge Elsässer, der hier fast zu Hause ist, einen bedeutenden Vorsprung von einer Minute nach sechs Spezialrennen verzeichnen und da Guy Fréquelin zu diesem Zeitpunkt das Einfrieren der Positionen beschloss, brachte François Duval als Zweiter wertvolle Punkte für die Meisterschaft und einen weiteren Doppelsieg für Citroën mit.

Technische Daten Citroën Xsara WRC 2005 (Asphalt)

Aufbau :	Schalenbauweise Stahl + geschweißter Sicherheitsbügel
Länge :	4,196 m
Breite :	1,770 m
Höhe :	1,410 m
Achsabstand :	2,555 m
Leergewicht :	1230 kg
Motor :	
Typ :	XU7JP4, 4 Zylinder, 16 Ventile, Flüssigkeitskühlung
Hubraum :	1 998 cm ³
Leistung :	315 PS DIN bei 5 500 U/min
Verteilung :	2 stirnseitige Nockenwellen
Motorelektronik :	Elektronische Mehrpunkt-Einspritzung Magneti-Marelli Typ 2KR
Turbolader :	Turbolader Garrett Honeywell mit Nachverbrennung und Luft/Luft Wärmeaustauscher
Schmierung :	Nassumpf, Kohlefaser
Kraftübertragung :	
Kupplung :	Dreischalen-Kupplung, Kohlefaser
Getriebe :	Sequentielles 6-Gang-Getriebe X-Trac, elektronische Integralsteuerung, Allradantrieb
Differentials :	aktives mittleres Differential
Aufhängungen :	
Untereinander verbundene McPherson Federbeine Vorn/Hinten	
Stoßdämpfer :	Extrem Tech
Bremsen :	
4 ventilierte Scheiben Alcon, 6-Kolben-Bremssättel, ABS abschaltbar	
Felgen und Reifen :	
OZ :	8 x 18"
Michelin :	20/65x18

E

Teniendo el objetivo de conseguir los dos títulos "Constructor" y "Piloto" aún más que en 2004, Sébastien Loeb y el equipo Citroën-Sport parecen ser invencibles esta temporada, ya que su dominio es total. Nunca ningún piloto de rallies ganó tantas mangas consecutivas desde que se creó el Campeonato del Mundo de Rallyes. Aunque sea el decano de la pista, el Citroën Xsara WRC demuestra a la vez ser eficaz, fiable y, sobre todo, estar bien equilibrado en todo tipo de terreno debido a una relativa sencillez de construcción y a una batalla media que le permite conservar una estabilidad óptima en cualquier circunstancia. Sabemos que los neumáticos Michelin que equipan a los Xsara WRC son más homogéneos que los Pirelli pero una de las principales ventajas de los Citroën reside en la interconexión mecánica de las suspensiones delantera y trasera que permite atenuar el balanceo y el cabeceo. El rallye de Alemania, organizado cerca de Trèves, es el primero disputado sobre asfalto desde el rallye de Montecarlo, superficie en la que los neumáticos Michelin son considerados como invencibles y, dado que a Sébastien Loeb le gusta especialmente la diversidad del recorrido, el único interrogante se refiere a la meteorología, que el clan Citroën-Sport espera sea soleada. Atacando al máximo durante la primera etapa, según su costumbre, el joven piloto alsaciano, que aquí corría casi a domicilio, marcó una diferencia significativa con un minuto de ventaja al término de los seis pruebas especiales, un momento en el cual Guy Fréquelin decidió fijar las posiciones y François Duval, 2º, obtuvo valiosos puntos para el campeonato y un doblete más para Citroën.

Ficha técnica Citroën Xsara WRC 2005 (asfalto)

Estructura :	monocasco acero + arco soldado
Longitud :	4,196 m
Anchura :	1,770 m
Altura :	1,410 m
Batalla :	2,555 m
Peso en vacío :	1.230 kg
Motor :	
Tipo :	XU7JP4, 4 cilindros, 16 válvulas, refrigeración por líquido
Cilindrada :	1.998 cm ³
Potencia :	315 CV DIN a 5.500 r.p.m.
Distribución :	2 árboles de levas en cabeza
Gestión motor :	inyección electrónica multipuntos Magneti-Marelli tipo 2KR
Turbocompresor :	Garrett Honeywell con postcombustión e intercambiador aire/aire
Lubrificación :	carter húmedo de carbono
Transmisión :	
Embrague :	tres discos de carbono
Caja de cambios :	caja secuencial X-Trac de 6 relaciones, estión electrónica
Diferenciales :	integral, cuatro ruedas motrices
Suspensiones :	
Mc-Pherson + barras estabilizadoras interconectadas Del./Tras.	
Amortiguadores :	Extrem Tech
Dirección :	
De cremallera, asistencia hidráulica	
Frenos :	
4 discos ventilados Alcon de 6 pistones, ABS desconectable	
Llantas y neumáticos :	
OZ :	8 x 18"
Michelin :	20/65x18

GR

Στοχεύοντας τους δυο τίτλους "Κατασκευαστή" και "Οδηγού" περισσότερο ακόμη και από το 2004, ο Sébastien Loeb και η ομάδα Citroën-Sport μοιάζουν αήττητοι τη σεζόν αυτή, τόσο απόλυτοι είναι η κυριαρχία τους. Ποτέ πριν κανένας οδηγός ράλι δεν έχει κερδίσει τόσους αγώνες συνεχόμενα στην ιστορία του Παγκόσμιου Πρωταθλήματος Ράλι. Το Citroën Xsara WRC, αν και είναι το παλαιότερο μοντέλο στην παραγωγή, αποδεικνύεται συγχρόνως αποδοτικό, αξιόπιστο και καλά ισορροπημένο σε κάθε τύπου έδαφος λόγω της σχετικής κατασκευαστικής απλότητας και του μέσου μετασχηματισμού που του επιτρέπει να έχει μέγιστη σταθερότητα σε οποιοδήποτε συνθήκες. Είναι γνωστό ότι τα ελαστικά Michelin τα οποία διαθέτουν τα Xsara WRC είναι πιο ομοιογενή από τα Pirelli, αλλά ένα από τα κυριότερα πλεονεκτήματα των Citroën έγκειται στη μηχανική διασύνδεση των μπροστινών και πίσω αναρτήσεων που επιτρέπει να μετριάσουν η ταλάντωση και η βύθση. Το ράλι της Γερμανίας, που διοργανώθηκε κοντά στην Τρέβες, είναι το πρώτο που έλαβε χώρα σε ασφάλτο μετά το ράλι του Monte-Carlo, έδαφος στο οποίο τα ελαστικά Michelin λέγεται πως είναι αήττητα, με τον Sébastien Loeb να εκτιμά ιδιαίτερα την ποικιλομορφία της διαδρομής, το μόνο ερωτηματικό αφορά τον καιρό με την ομάδα Citroën-Sport να ελπίζει να είναι ηλιόλουστος. Δίνοντας το 100% των δυνατοτήτων του, όπως το συνήθιζε, στην πρώτη απλή διαδρομή, ο νεαρός Αλσατός οδηγός, που αγωνίζεται σχεδόν στο σπλίτ του, επιτυγχάνει μια σημαντική διαφορά προηγούμενος κατά ένα λεπτό κατά το τέλος των έξι ειδικών διαδρομών, με τον Guy Fréquelin να αποφασιάζει να παγώσει την κατάταξη εκείνη τη στιγμή, ο François Duval, 2ος, φέρνει πολύτιμους βαθμούς στο πρωτάθλημα και ένα ακόμη διπλό για την Citroën.

Τεχνικά χαρακτηριστικά Citroën Xsara WRC 2005 (ασφάλτο)

Κατασκευή :	χαλύβδινο αυτοφερόμενο αμάξωμα + συγκολλημένη αψίδα
Μήκος :	4,196 m
Πλάτος :	1,770 m
Ύψος :	1,410 m
Μεταξόνιο :	2,555 m
Βάρος κενό :	1.230 kg
Κινητήρας :	
Τύπος :	XU7JP4, 4-κύλινδρος, 16-βάλβιδος, υγρόψυκτος
Κυβισμός :	1 998 κ.εκ.
Ιπποδύναμη :	315 ίπποι DIN στις 5 500 σ.α.λ.
Διανομή :	2 εκκεντροφόροι επικεφαλής αλομινίου
κλινοδροκεφαλής :	ηλεκτρονικός ψεκασμός
κινητήρα :	πολλαπλών σημείων Magneti-Marelli τύπου 2KR
Στροβιλοσυμπιεστής :	Garrett Honeywell με μετακάουσι και εναλλάκτη αέρα-αέρα
Λίπανση :	υγρό κάρτερ με άνθρακα
Μετάδοση :	
Συμπλέκτης :	Τριπλός δίσκος με άνθρακα
Κιβώτιο ταχυτήτων :	κιβώτιο σειριακό X-Trac 6 σχέσεων, ηλεκτρονικό σύστημα διεύθυνσης, κίνηση στους 4 τροχούς
Διαφορικό :	κεντρικό μπλοκέ διαφορικό

Αναρτήση :
Mc-Pherson + αλληλοσυνδεδεμένες μπάρες περιορισμού της ταλάντωσης εμπρός πίσω
Αμορτισέρ : Extrem Tech

Φρένα :
4 αεριζόμενα δισκόφρένα Alcon με εξάπιστονες δαγκάνες, αποσυνδεδεμένο ABS

Ζάντες και ελαστικά :
OZ : 8 x 18"
Michelin : 20/65x18

I

Desiderando vincere i due titoli "Costruttori" e "Piloti", ancora più che nel 2004, Sébastien Loeb ed il team Citroën-Sport sembrano essere invincibili nella stagione 2005 segnata dalla loro dominazione. Nessun pilota di Rally aveva mai vinto tante manche consecutive sin dalla creazione del Campionato del Mondo dei Rally. Benché essendo la macchina più vecchia della competizione, la Citroën Xsara WRC si dimostra efficiente, affidabile e soprattutto equilibrata su tutti i tipi di terreno a causa di una relativa semplicità costruttiva e di un interesse medio che le permette di conservare una stabilità ottimale in tutte le circostanze. Infatti, i pneumatici Michelin di cui sono dotate le Xsara WRC sono più omogenei di quelli della Pirelli. Tuttavia, uno dei maggiori vantaggi delle Citroën risiede nell'interconnessione meccanica delle sospensioni anteriori e posteriori che consente di attenuare i fenomeni di rollio e di picchiata. Il Rally di Germania, organizzato in prossimità di Treviri e di cui Sébastien Loeb apprezza il percorso vario, è il primo disputato su asfalto dopo il Rally di Montecarlo, superficie sulla quale i pneumatici Michelin sono ritenuti essere invincibili. L'unica incognita era rappresentata dalle condizioni meteorologiche. Nel team Citroën-Sport, si sperava una bella giornata di sole. Attaccando con la massima grinta durante la prima tappa, come è sua abitudine, il giovane pilota alsaziano che correva qui come se fosse a casa, riuscì ad ottenere un vantaggio significativo di un minuto al termine delle sei gare speciali. Guy Fréquelin mantenne la propria posizione e François Duval il suo 2° posto, consegnando in questo modo preziosi punti per il campionato ed un'ulteriore doppia vittoria alla Citroën.

Scheda tecnica Citroën Xsara WRC 2005 (asfalto)

Struttura :	Struttura: monoscocca + archetto saldato
Lunghezza :	4,196 m
Larghezza :	1,770 m
Altezza :	1,410 m
Interasse :	2,555 m
Peso a vuoto :	1230 kg
Motore :	
Tipo :	XU7JP4, 4cilindri, 16 valvole, raffreddamento liquido
Cilindrata :	1 998 cm3
Potenza :	315 CV DIN a 5 500 giri/min
Distribuzione :	2 alberi a camme in testa
Gestione motore :	iniezione elettronica multipunti Magneti-Marelli tipo 2KR
Turbocompressore :	Garrett Honeywell con postcombustione e scambiatore aria/aria
Lubrificazione :	carter umido in carbonio Serbatoio
Trasmissione :	
Frizione :	Tripla disco carbonio
Cambio velocità :	cambio sequenziale X-Trac 6 rapporti, gestione elettronica integrale, quattro ruote motrici
Differenziali :	Ponte centrale pilotato

Sospensioni :
Mc-Pherson + barre stabilizzatrici intercollegate ANTI/POST
Ammortizzatori : Extrem Tech

Freni :
4 dischi ventilati Alcon a 6 pistoni, ABS scollegabile

Cerchioni e pneumatici :
OZ : 8 x 18"
Michelin : 20/65x18

NL

Met als doelstelling de dubbele titel "Construteur" en "Pilot" geven zowel Sébastien Loeb als het team Citroën-Sport blijf van een nog grotere verbeetenheid dan in 2004 en lijken ze dit seizoen door hun volledige overheersing echt onoverwinnelijk. Nog nooit sinds het ontstaan van het Wereldkampioenschap Rally heeft één enkele rallypilot zoveel achtereenvolgende overwinningen behaald. Hoewel deze de oudste van de hele reeks is, toont de Citroën Xsara WRC zich tegelijkertijd snel, betrouwbaar en homogeen op alle soorten ondergronden, dit omwille van de relatief eenvoudige bouw en een gemiddelde wielbasis waardoor het voertuig in alle omstandigheden zeer stabiel is. We weten dat de banden op de Xsara WRC homogener zijn dan de Pirelli's, maar één van de belangrijkste troeven van de Citroën is de mechanische koppeling van de voor- en achterophanging waardoor het slingeren en schommelen verminderd worden. De rally van Duitsland, die in de buurt van Trier gehouden wordt, is de eerste sinds Monte-Carlo die op asfalt beslecht wordt. Op een dergelijke ondergrond hebben de Michelin-banden de reputatie echt onoverwinnelijk te zijn. Bovendien houdt Sébastien Loeb van het afwisselende parcours. Het enige vraagteken dat nog blijft, is het weer en bij Citroën-Sport hoopt men in ieder geval op zon. Door zoals gewoonlijk onmiddellijk van bij de start van de eerste etappe aan te vallen, slaat de jonge piloot uit de Elzas, die hier bijna een thuismatch rijdt, een aanzienlijke kloof met een voorsprong van één minuut na afloop van de zes specials, Guy Fréquelin beslist dan om de posities vast te leggen, François Duval, die 2de ligt, levert belangrijke punten op voor het wereldkampioenschap en het wordt eens te meer een dubbel voor Citroën.

Technische fiche Citroën Xsara WRC 2005 (asfalt)

Structuur :	eendelige stalen kooi + gelaste bogen
Lengte :	4,196 m
Breedte :	1,770 m
Hoogte :	1,410 m
Wielbasis :	2,555 m
Leeg gewicht :	1230 kg
Motor :	
Type :	XU7JP4, 4 cilinders, 16 kleppen, vloeistofgekoeld
Cilinderinhoud :	1998 cm3
Vermogen :	315 DIN-PK bij 5500 opm
Verdeling :	2 nokkenassen bovenaan
Motorbeheer :	elektronische meerpuntsinspuiting van het type Magneti-Marelli 2KR
Turbocompressor :	Garrett Honeywell met naverbranding en wisselaar lucht/lucht
Smering :	vochtig koolstofcarter
Overbrenging :	
Koppeling :	drie koolstofschijven
Versnellingsbak :	sequentiele X-Trac met 6 versnellingen, integraal elektronisch beheer, vier aangedreven wielen
Gangwissels :	Aangestuurde centrale brug

Ophefing :
Mc-Pherson + onderling verbonden antislingerstangen V/A
Schokdempers : Extrem Tech

remmen :
4 luchtgekoelde Alcon-schijven met 6 zuigers, ontkoppelbare ABS

Velgen en banden :
OZ : 8 x 18"
Michelin : 20/65x18

P

Mais do que em 2004, tendo em vista os dois títulos "Construtor" e "Piloto", pela sua completa dominância Sébastien Loeb e a equipa Citroën-Sport parecem invencíveis nesta temporada. Nenhum outro piloto de ralis conquistou tantas provas consecutivas desde a criação do Campeonato do Mundo de Ralis. Embora sendo o mais antigo, o Citroën Xsara WRC mostra-se performante, fiável e sobretudo bem equilibrado em todos os tipos de terreno devido a uma relativa simplicidade de construção e uma distância entre eixos média que lhe permite manter a máxima estabilidade em qualquer circunstância. É sabido que os pneus Michelin que equipam os Xsara WRC são mais homogêneos que os Pirelli mas uma das principais vantagens dos Citroën reside na interconexão mecânica das suspensões dianteira e traseira que permite atenuar o rolamento e a inclinação. O rali da Alemanha, organizado perto de Treves, é o primeiro disputado no asfalto desde o rali de Monte-Carlo, superfície na qual os pneus Michelin ganharam fama de invencibilidade. Apreciando particularmente a diversidade do percurso, a única incógnita é a meteorologia que o clã Citroën-Sport espera favorável. Dando o máximo, como é seu hábito, na primeira etapa, o jovem piloto alsaciano, que corre praticamente em casa, cria um fosso significativo com um minuto de avanço no final de seis provas especiais, decidindo Guy Fréquelin nessa altura de fixar as posições, François Duval, em 2º lugar, traz pontos preciosos no campeonato e mais uma dupla vitória para a Citroën.

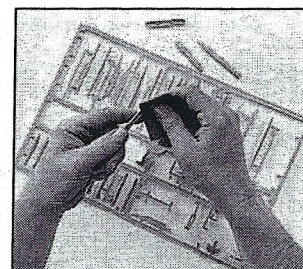
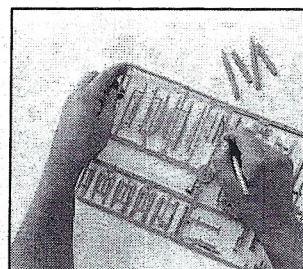
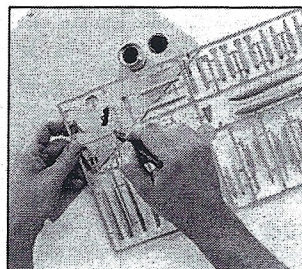
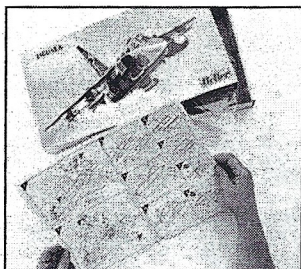
Ficha técnica Citroën Xsara WRC 2005 (asfalto)

Estrutura :	monococo aço + arco soldado
Comprimento :	4,196 m
Largura :	1,770 m
Altura :	1,410 m
Distância entre-eixos :	2,555 m
Peso vazio :	1230 kg
Motor :	
Tipo :	XU7JP4, 4 cilindros, 16 válvulas, arrefecimento por líquido
Cilindrada :	1 998 cm3
Potência :	315 CV DIN a 5 500 rot./min.
Distribuição :	2 árvores de cames à cabeça
Gestão motor :	injeção electrónica multipontos Magneti-Marelli tipo 2KR
Turbocompressor :	Garrett Honeywell com pós-combustão e permutador ar/ar
Lubrificação :	cárter húmido em carbono
Transmissão :	
Embraiagem :	Tridisco de carbono3
Caixa de velocidades :	caixa sequencial X-Trac de 6 velocidades, gestão electrónica integral, quatro rodas motoras.
Diferenciais :	Ponte central comandada

Suspensões :
Mc-Pherson + barras anti-rolamento interligadas Frente/Atrás
Amortecedores : Extrem Tech

Travões :
4 discos ventilados Alcon de 6 pistões, ABS desconectável

Cerchioni e pneumatici :
OZ : 8 x 18"
Michelin : 20/65x18

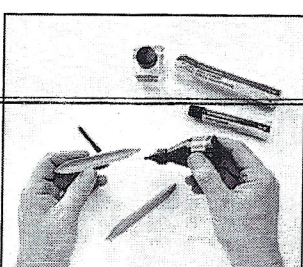
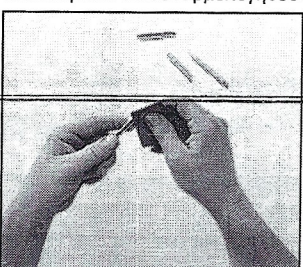
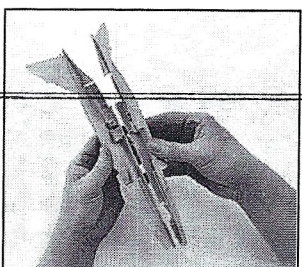
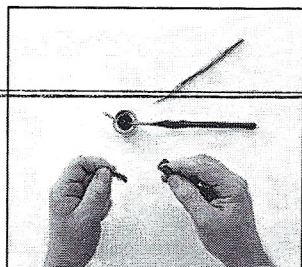


- (F) - Lire attentivement les instructions de la notice.
 (GB) - Read the instruction manual with care.
 (D) - Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch.
 (E) - Leer atentamente las instrucciones de la fleta.
 (DK) - Læs omhyggeligt brugsanvisningen.
 (SF) - Lue tarkasti käyttöohjeet.
 (I) - Leggere attentamente le istruzioni d'uso.
 (NL) - Lees de gebruikshandleiding aandachtig door.
 (P) - Ler atentamente as instruções do folheto.
 (N) - Les bruksanvisningen nøye.
 (SF) - Lå noga igenom instruktionsnotisen.
 (GR) - Διαβάστε προσεκτικά τό φύλλο οδηγιών.

- (F) - Peindre les petites pièces sur leur support.
 (GB) - Paint the small parts on their support.
 (D) - Streichen Sie die kleinen Teile auf deren Halterung an.
 (E) - Pintar las pequeñas piezas sobre su soporte.
 (DK) - Mal de små dele på deres holder.
 (SF) - Maalaa pienet osat alustallaan.
 (I) - Verniciare i pezzi piccoli dopo averli posti sul supporto relativo.
 (NL) - Schilder de kleine onderdelen in het raamwerk.
 (P) - Pintar as pequenas peças sobre o suporte.
 (N) - Mal de små delene uten å losne dem fra underlaget.
 (S) - Måla smådelarna på stativet innan Du tar loss dem.
 (GR) - Βάψτε τα μικρά τεμάχια στο στηρίγμα τους.

- (F) - Détacher les pièces selon l'ordre de montage.
 (GB) - Detach the parts in the order of assembly.
 (D) - Lösen Sie die Teile in Montagereihenfolge.
 (E) - Desprender las piezas según el orden de montaje.
 (DK) - Løsn delene i montage rækkefølgen.
 (SF) - Irrota osat kokoamiskirje styksessä.
 (I) - Staccare i pezzi secondo l'ordine di montaggio.
 (NL) - Maak de onderdelen los volgens de montagevolgorde.
 (P) - Desencaixar as peças respeitando a ordem de montagem.
 (N) - Losne delene i overensstemmelse med rekkefølgen for montering.
 (S) - Lösör delarna i monteringsordning.
 (GR) - Αποσπάστε τα τεμάχια ακολουθώντας τη σειρά με την οποία πρέπει να συναρμολογηθούν.

- (F) - Poncer les points d'attache.
 (GB) - Sand the attaching points.
 (D) - Schleifen Sie die Befestigungsstellen.
 (E) - Alisar los puntos de ajuste.
 (DK) - Slib fastgørelsespunkterne.
 (SF) - Hio kiinnityskärjet.
 (I) - Levigare i punti di attacco.
 (NL) - Schuur de hechtvlakken.
 (P) - Polir os pontos de encaixe.
 (N) - Puss festepunktene.
 (S) - Sandpappra fästpunkterna.
 (GR) - Τρίψτε τα σημεία σύνδεσης.



- (F) - Retoucher les points d'attache des pièces déjà peintes.
 (GB) - Touch up the attaching points of painted parts.
 (D) - Streichen Sie die Befestigungspunkte der bereits angestrichenen Teile nach.
 (E) - Retocar los puntos de ajuste de las piezas ya pintadas.
 (DK) - Afpuds fastgørelsespunkterne på de malede dele.
 (SF) - Käsittelle uudelleen jo maalattujen osien kiinnityskärjet.
 (I) - Ritoccare i punti d'attacco dei pezzi già verniciati.
 (NL) - Werk de hechtvlakken van de reeds geschilderde delen bij.
 (P) - Retocar os pontos de encaixe das peças já pintadas.
 (N) - Frisk opp malingen på fe stepunktene til deler som alle rede er malt.
 (S) - Bättra på fästpunkterna på de redan malade delarna.
 (GR) - Ρετουσάρετε τα σημεία σύνδεσης των τεμαχίων που έχουν βαφεί.

- (F) - Simuler l'assemblage.
 (GB) - Simulate the assembly.
 (D) - Simulieren Sie die Montage.
 (E) - Simulare un ensamblaje.
 (DK) - Simuler samlingen.
 (SF) - Asettele osat kohdakkain.
 (I) - Simulare l'assiembaggio.
 (NL) - Pas, alvorens te lijmen.
 (P) - Simular a montagem.
 (N) - Foreta en prøvemontering.
 (S) - Simulera monteringen.
 (GR) - Κάντε μία πρόβα συναρμολόγησης.

- (F) - Poncer la peinture ou le chrome avant d'appliquer la colle.
 (GB) - Rub down the chromium paint before applying the glue.
 (D) - Schmirgeln Sie die Farbe oder den Chrom, bevor Sie den Kleber auftragen.
 (E) - Lijor la pintura o el cromo antes de aplicar la cola.
 (DK) - Lak eller krom slibes, inden limen påføres.
 (SF) - Io maali toi kromattu pinta ennen kuin levität liiman.
 (I) - Levigare la vernice o la parte cromata prima di applicare la colla.
 (NL) - Verf of chroom eerste schuren alvorens de lijm operation te brengen.
 (P) - Lixar a pintura ou o cromo antes de aplicar a cola.
 (N) - Slip malingen eller kromlaget for du påfører limet.
 (S) - Putsa lacken eller kromen innan limet läggs på.
 (GR) - Τρίψτε τη βαφή ή το χρώμο πριν βάλετε την κόλλα.

- (F) - Utiliser la colle avec parcimonie.
 (GB) - Use glue sparingly.
 (D) - Tragen Sie den Kleber stellenweise auf.
 (E) - Utilizar la cola con moderación.
 (DK) - Anvend moderate mængder lim.
 (SF) - Käytä liimaa säästeliäästi.
 (I) - Utilizzare la colla con parsimonia.
 (NL) - Maak spaarzaam gebruik van de lijm.
 (P) - Utilizar a cola com moderação.
 (N) - Vær nysom med limet.
 (S) - Använd klistret sparsamt.
 (GR) - Χρησιμοποιήστε μικρή ποσότητα κόλλα.



11
Argent
Silver
Silber



16
Or
Gold
Gold



19
Rouge vif brillant
Gloss bright red
Glazend-Hellrot



85
Noir de charbon satiné
Satin coal black
Seidenmatt-Kohlenschwarz



127
Gris fantôme US satiné
Satin US ghost grey
Satin USA Schattengrau



222
Bleu nuit métallique
Moonlight blue
Nachtblau



M1 = 11 + 85
M1
Gris métallique
Gunmetal
Metallgrau

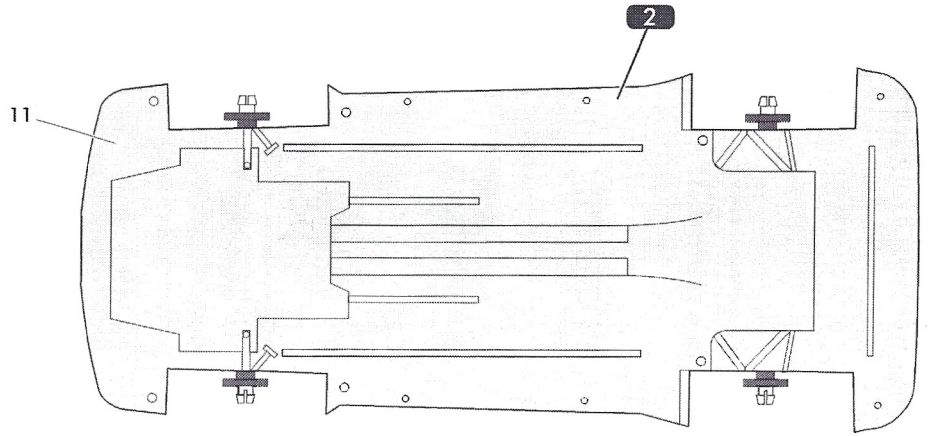
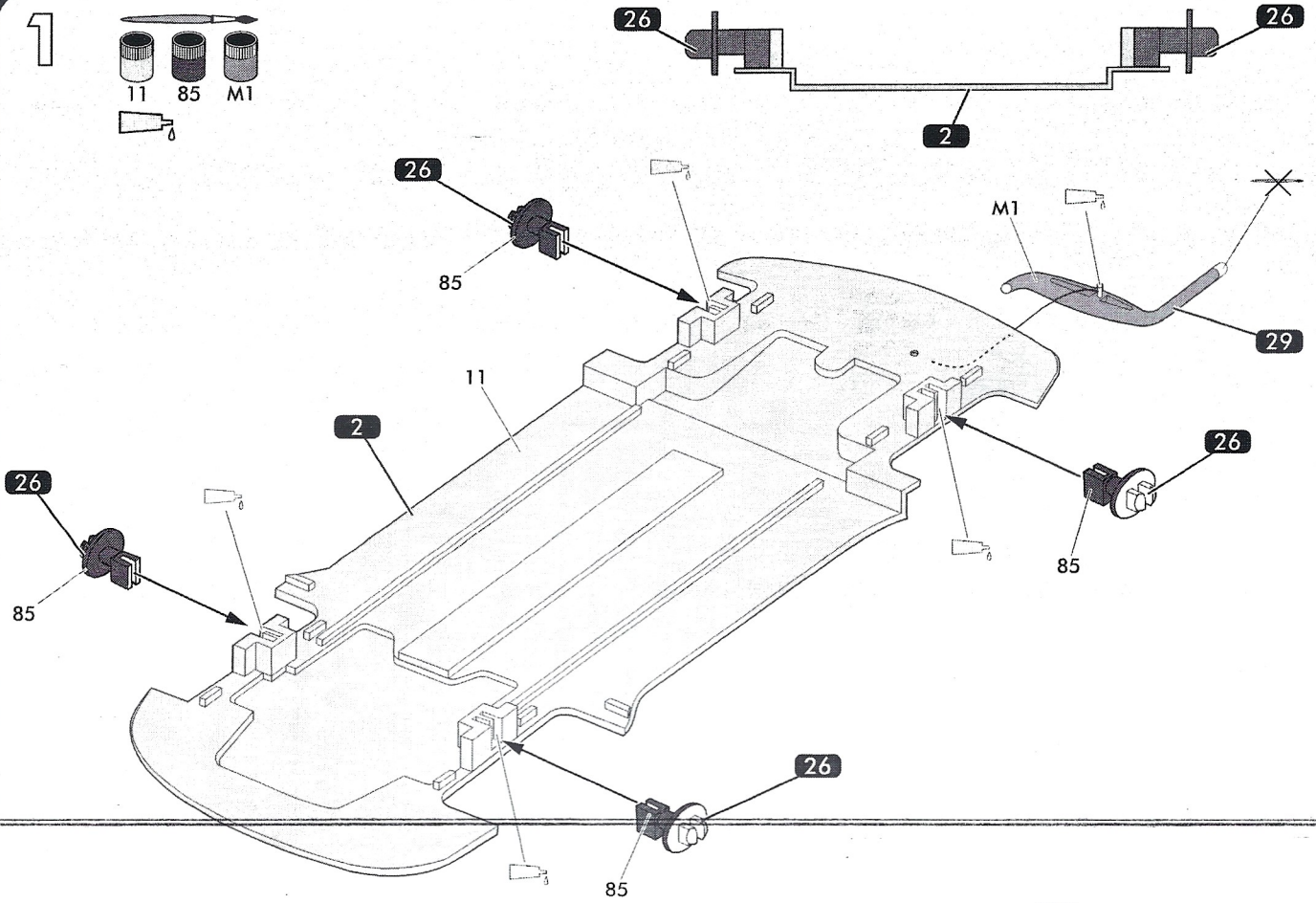
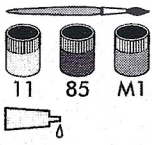


M2 = 85 + 127 X 20 + 222
M2
Gris acier mat
Matt steel grey
Matt-Stahlgrau

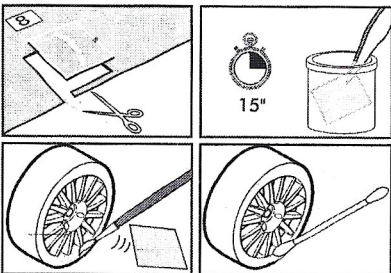
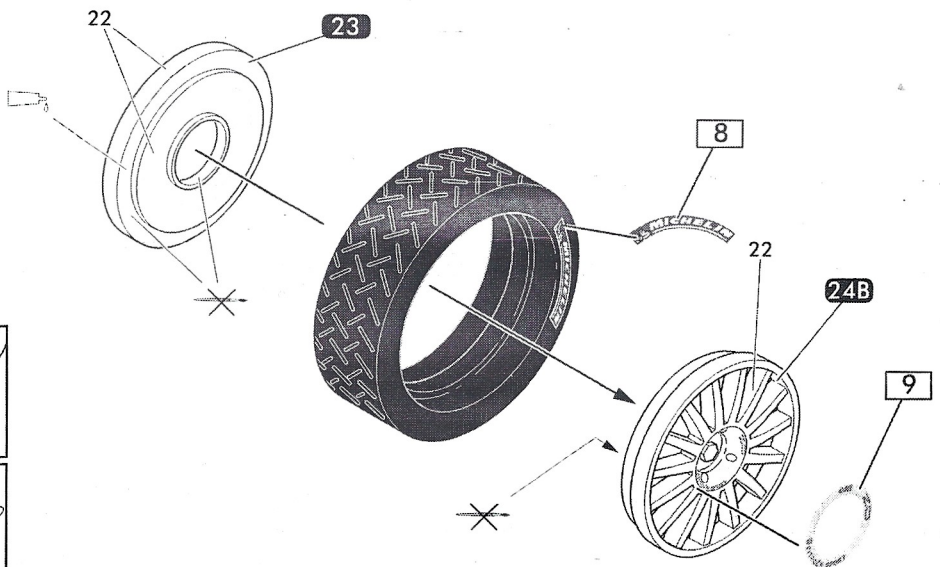
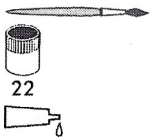


M3 = 85 + 127
M3
Gris foncé satiné
Satin dark grey
Satin Dunkelgrau

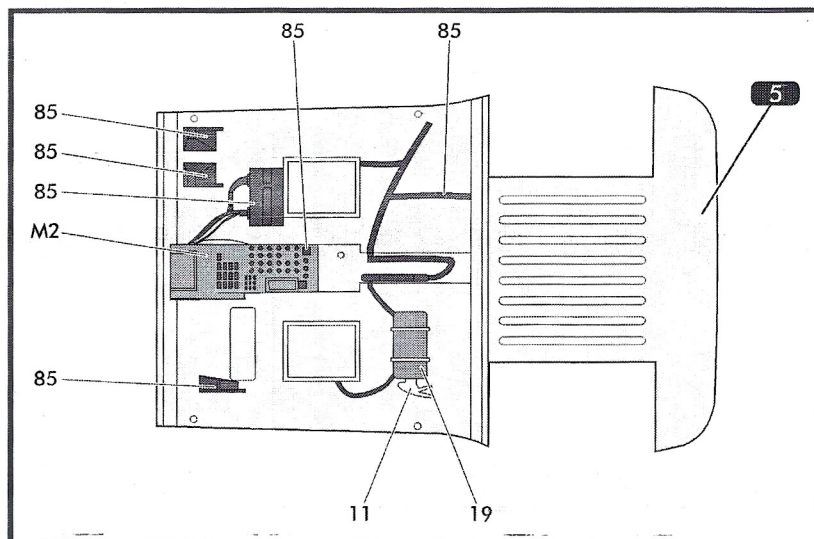
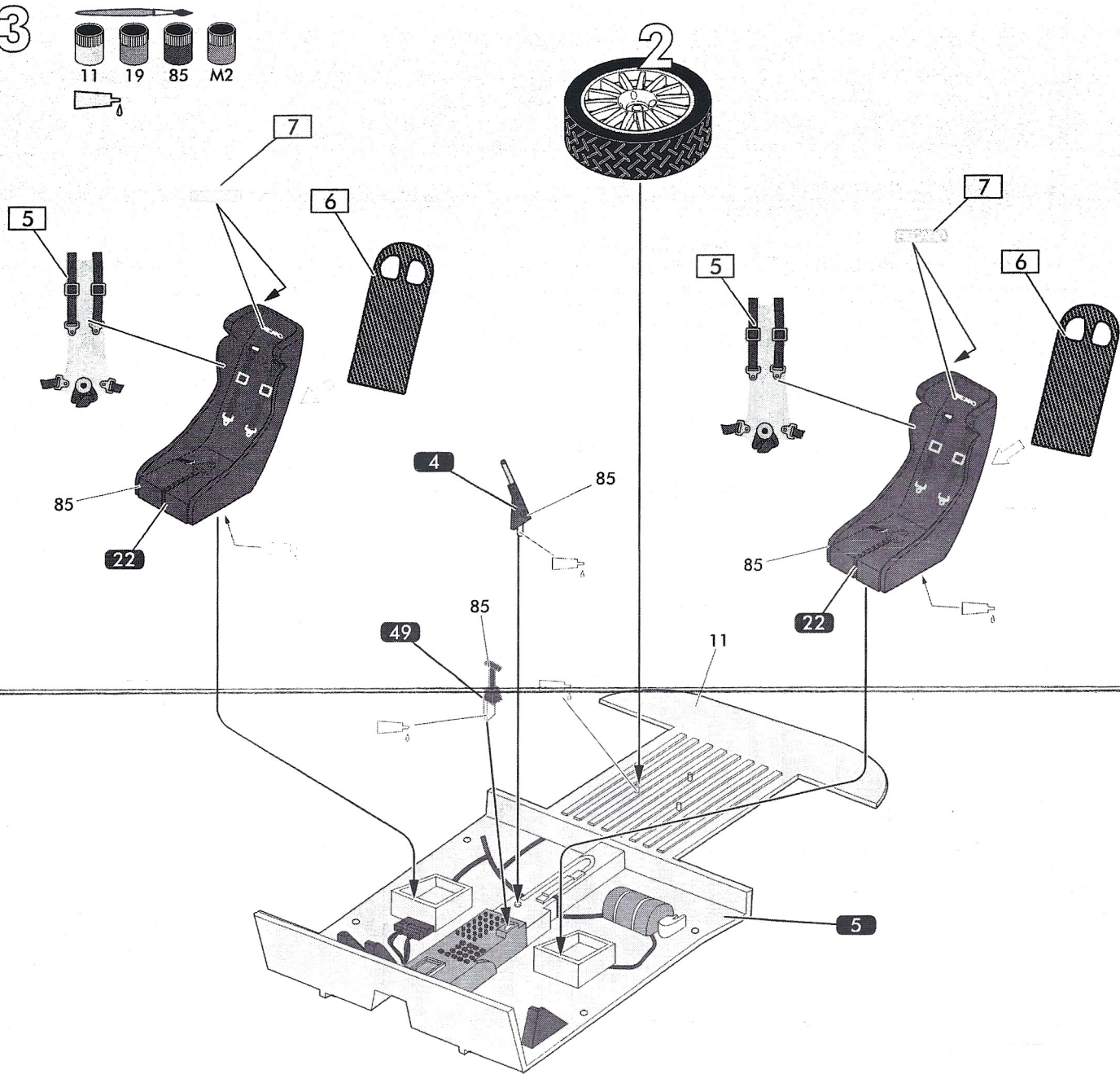
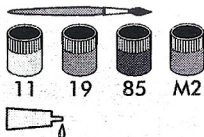
1



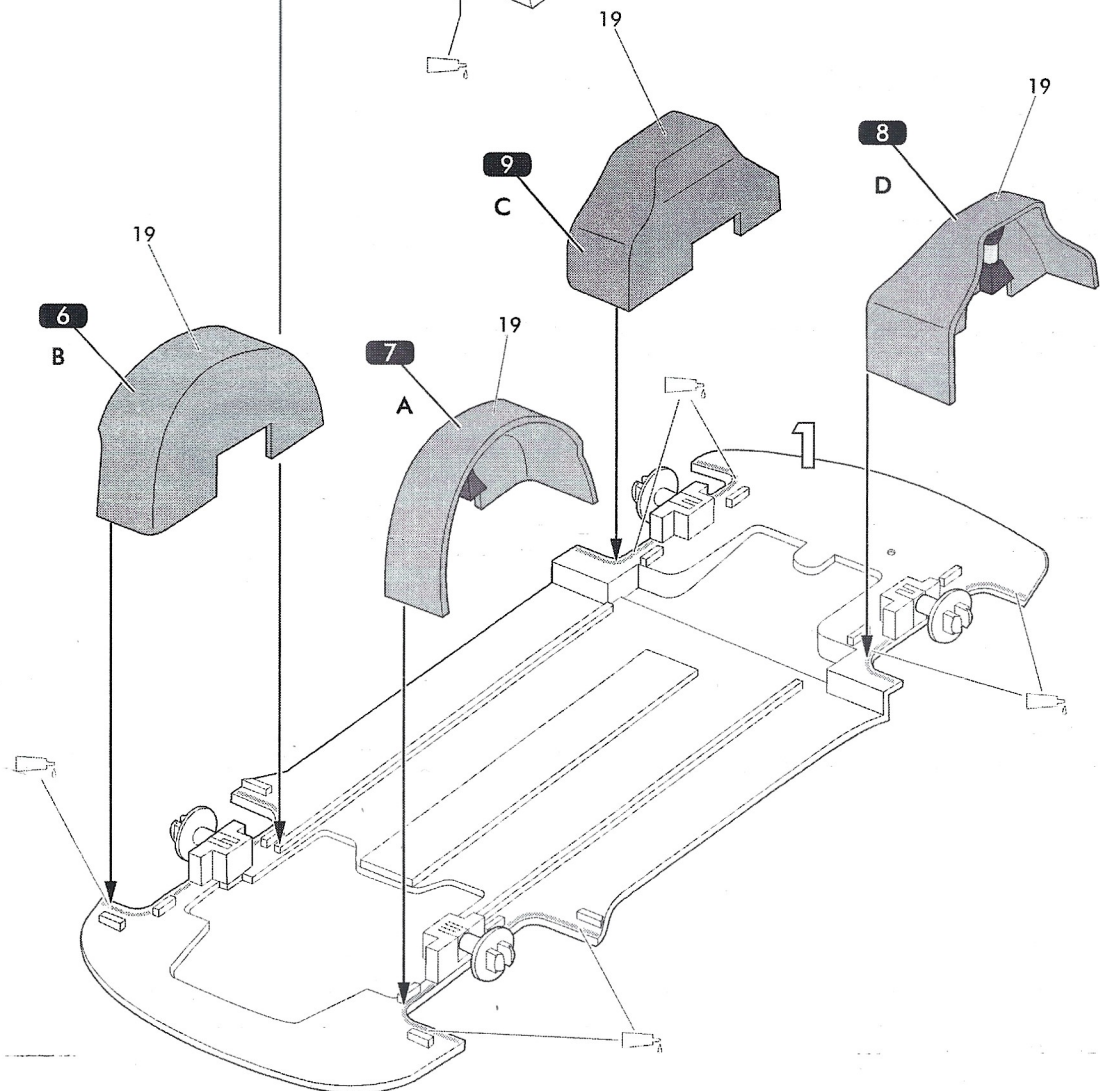
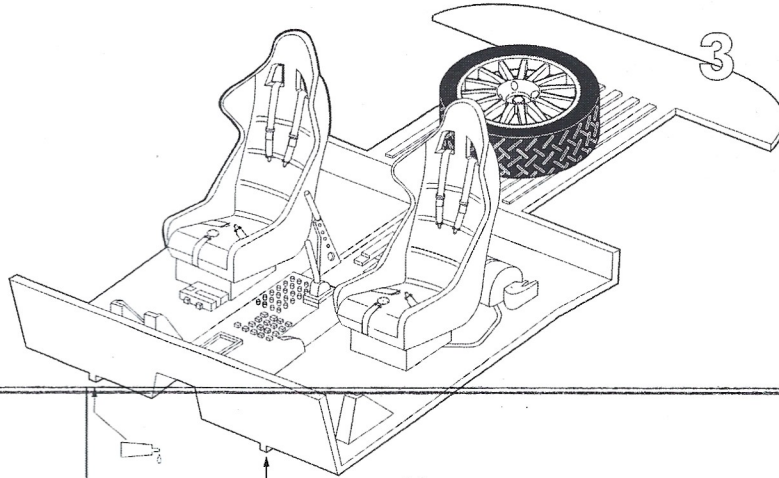
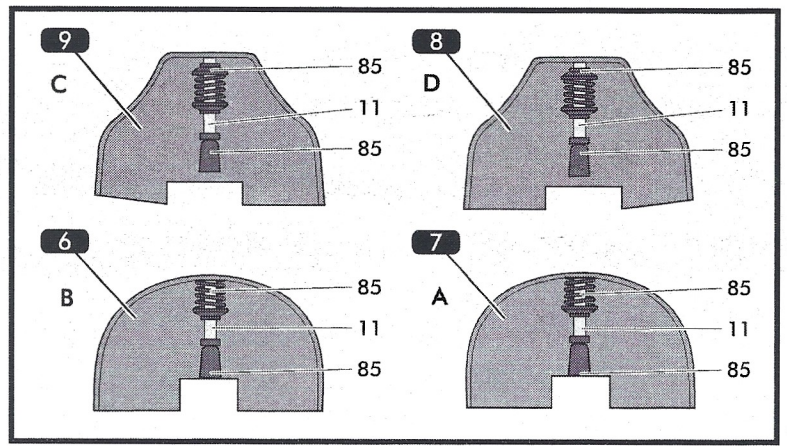
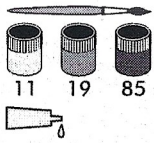
2



3

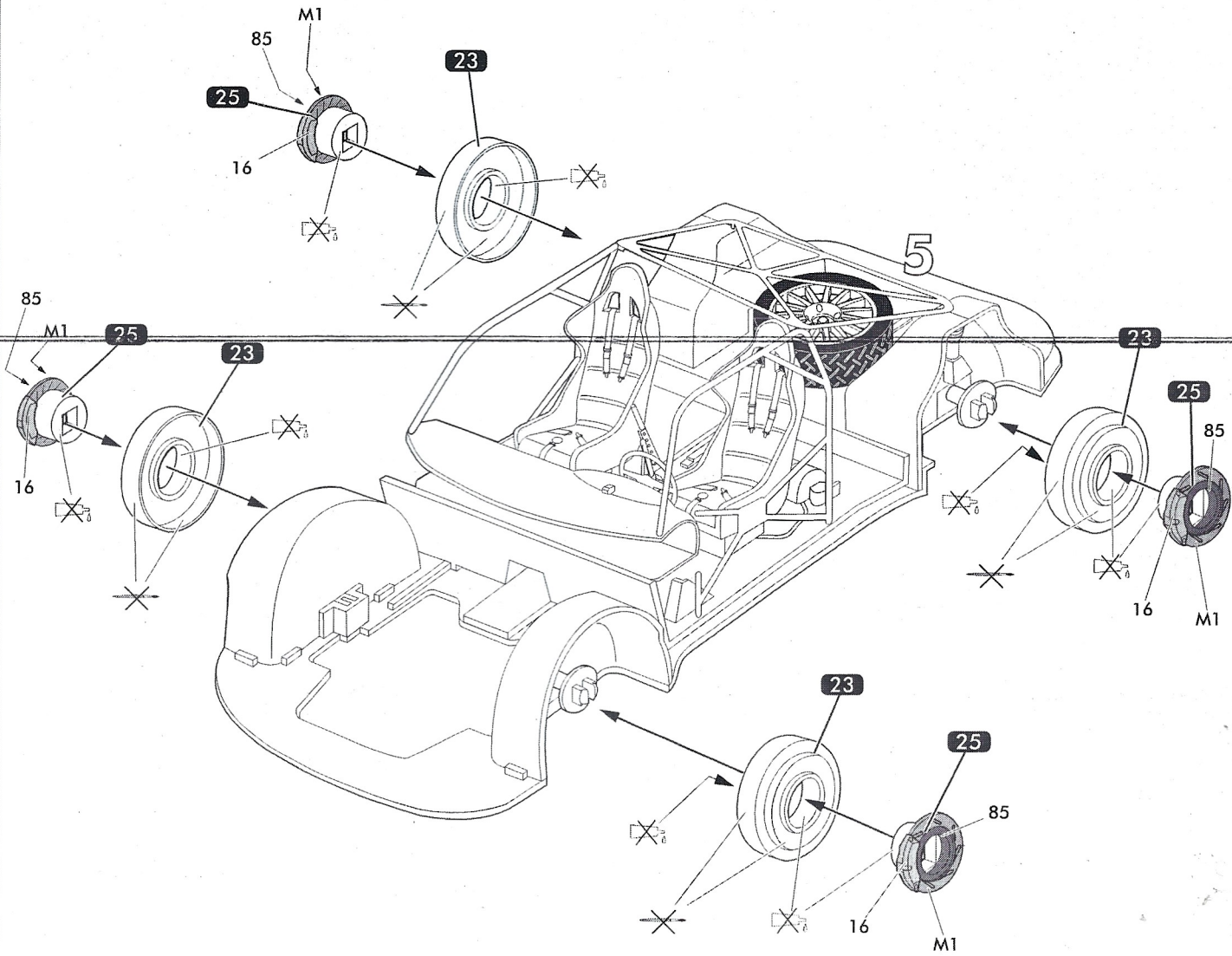
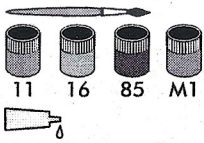


4

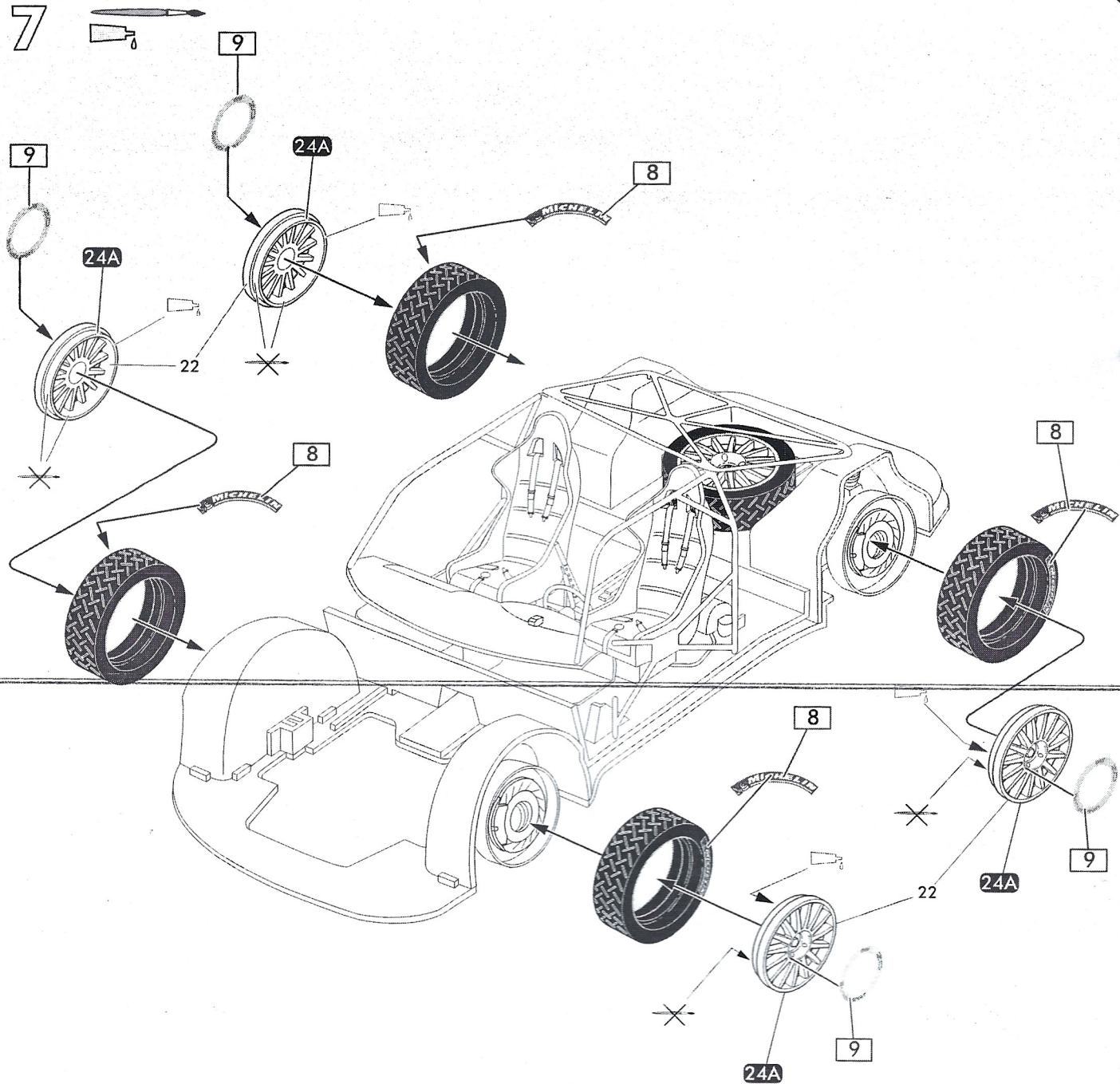




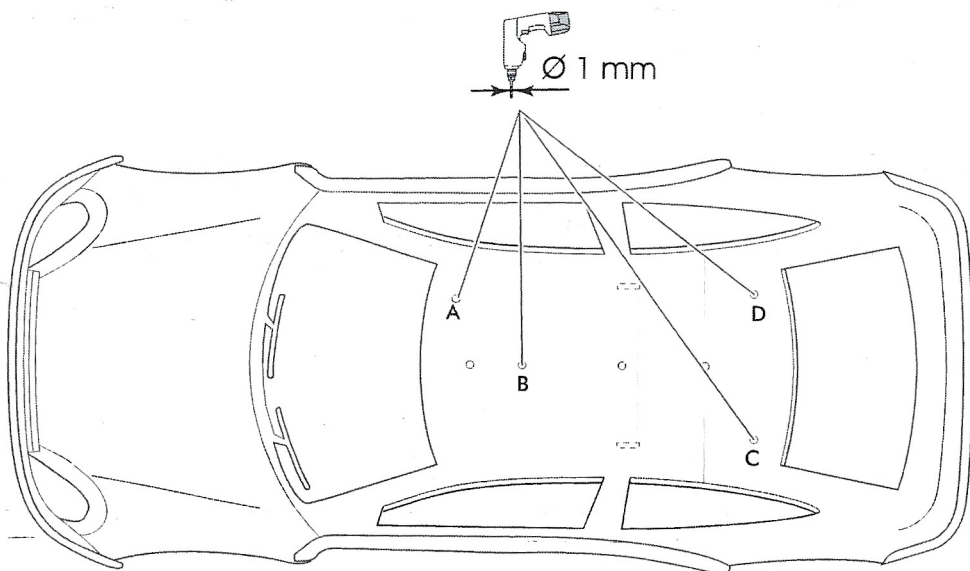
6



7

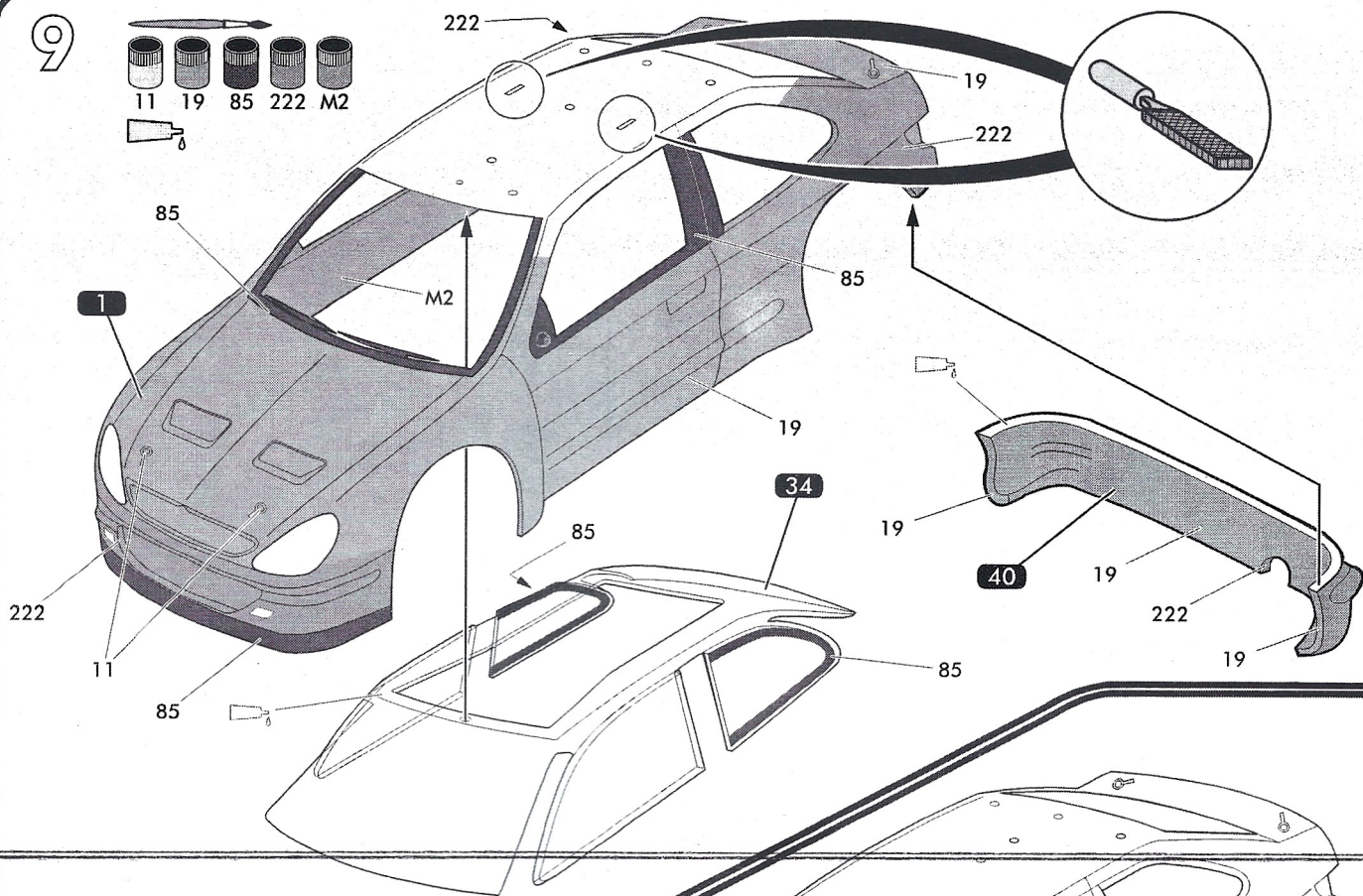
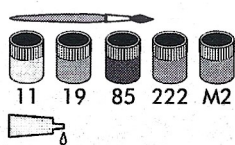


8

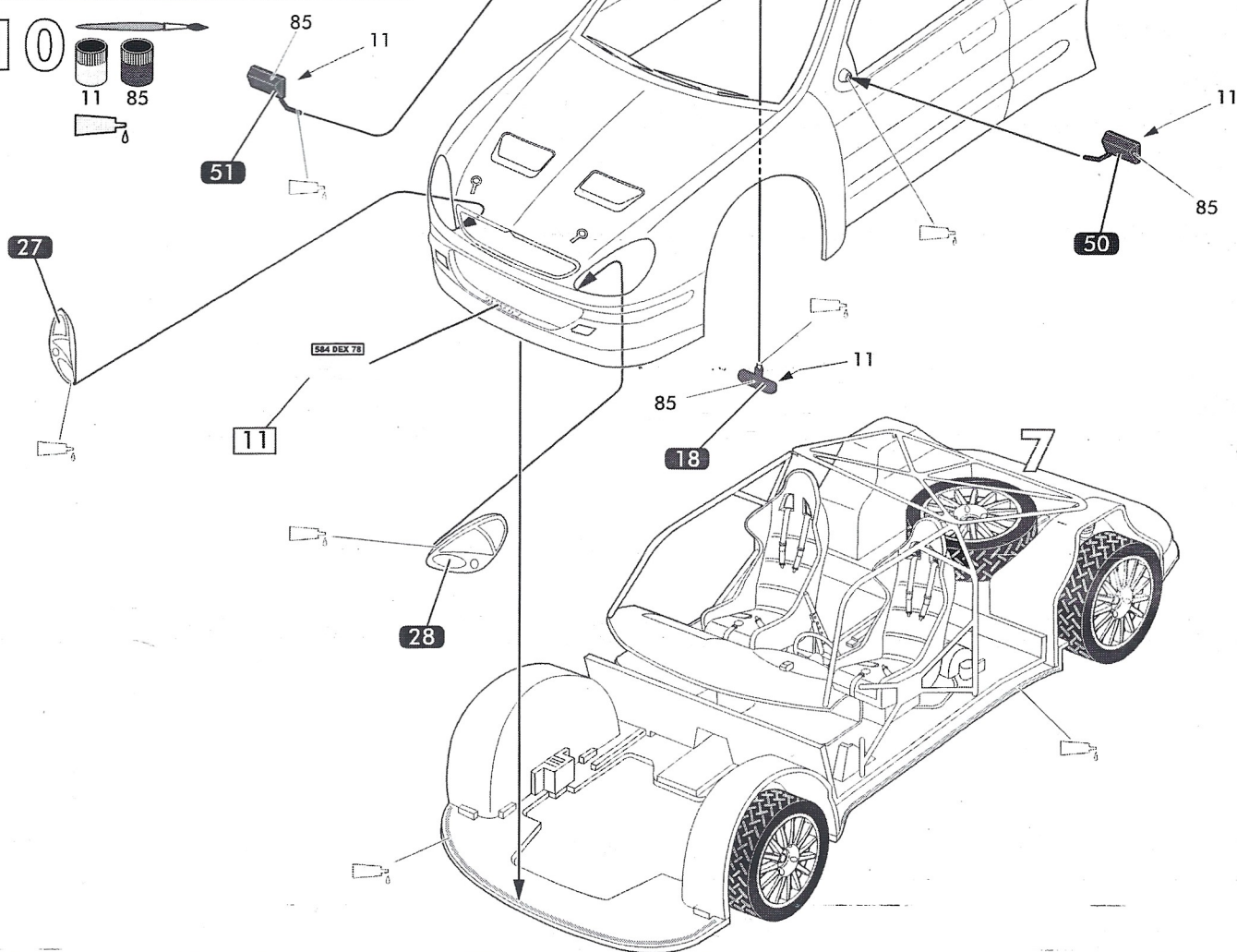
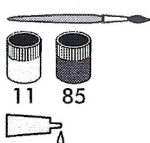


10

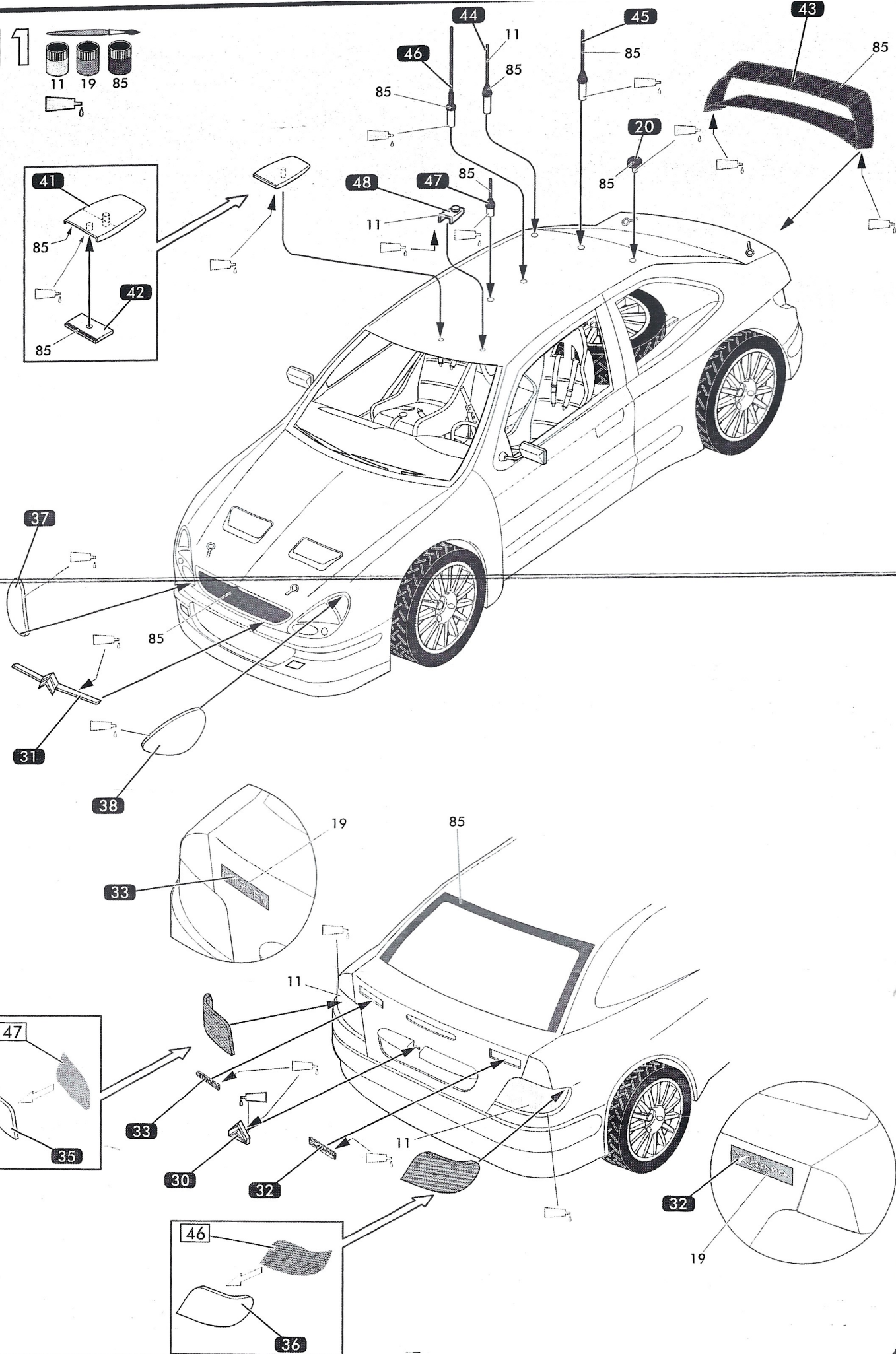
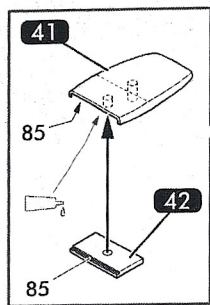
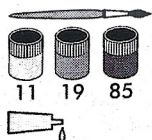
9



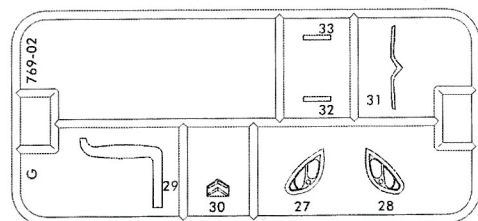
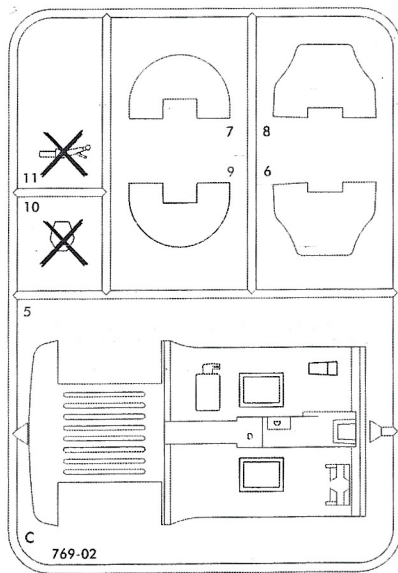
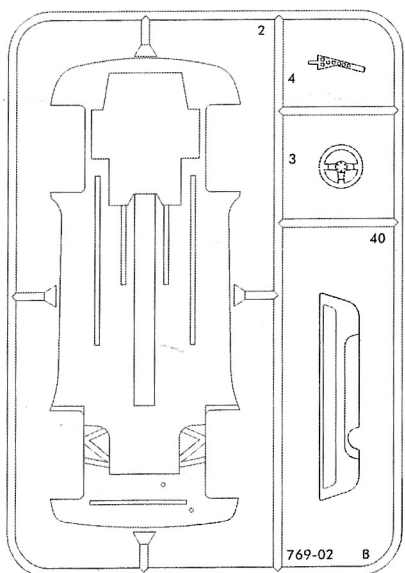
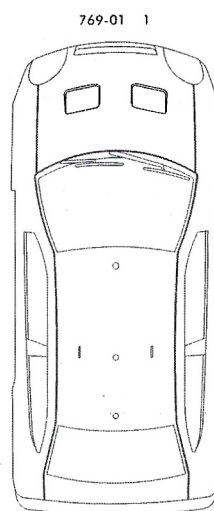
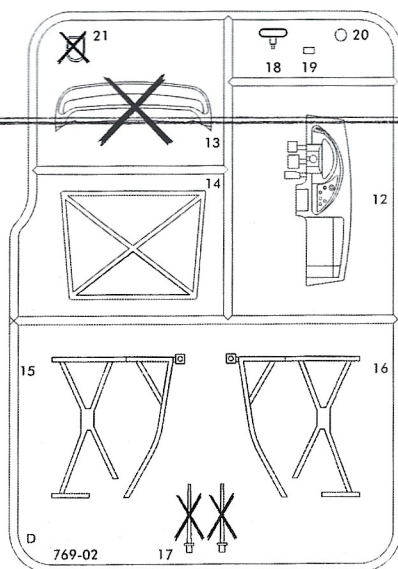
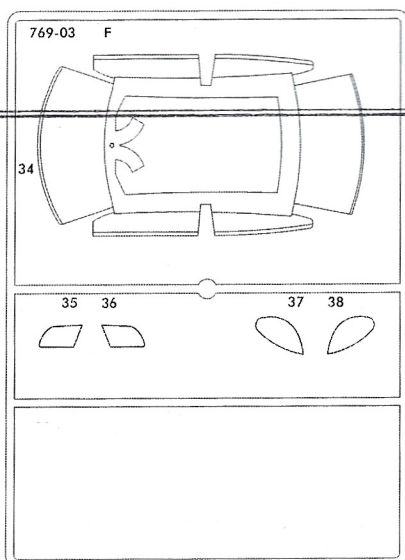
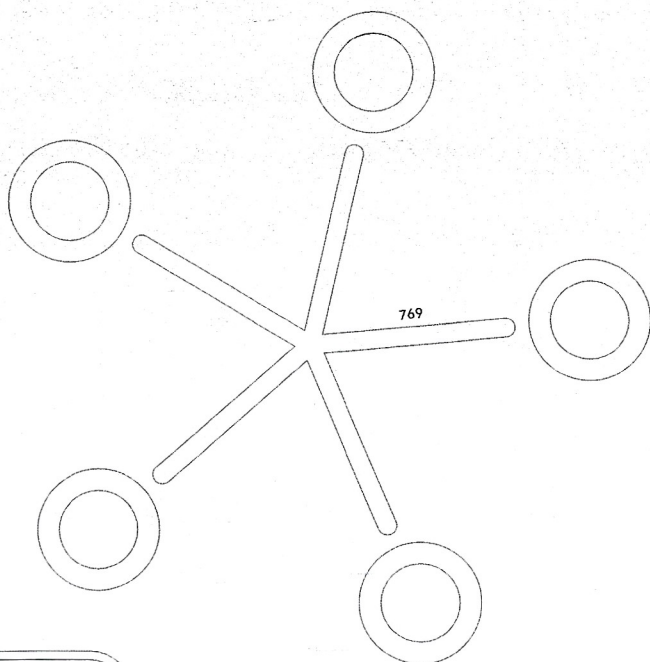
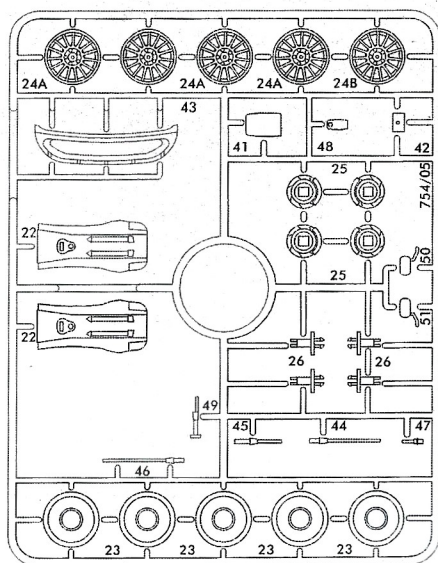
10

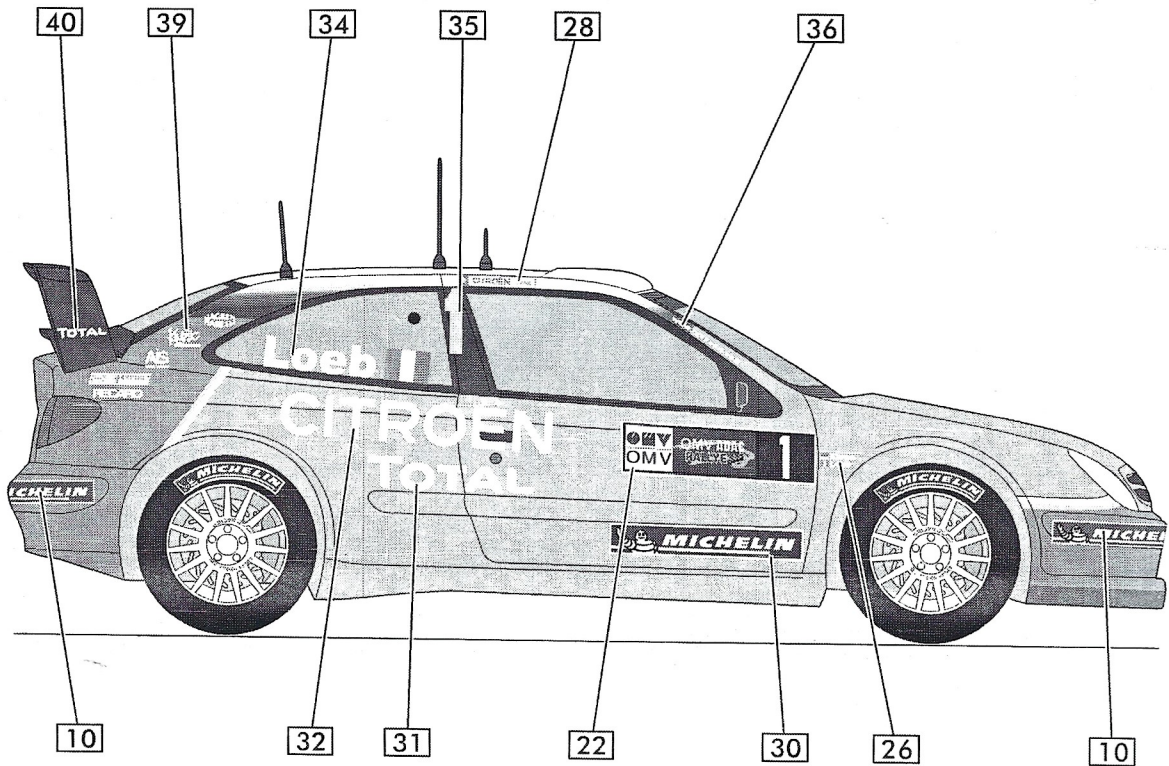
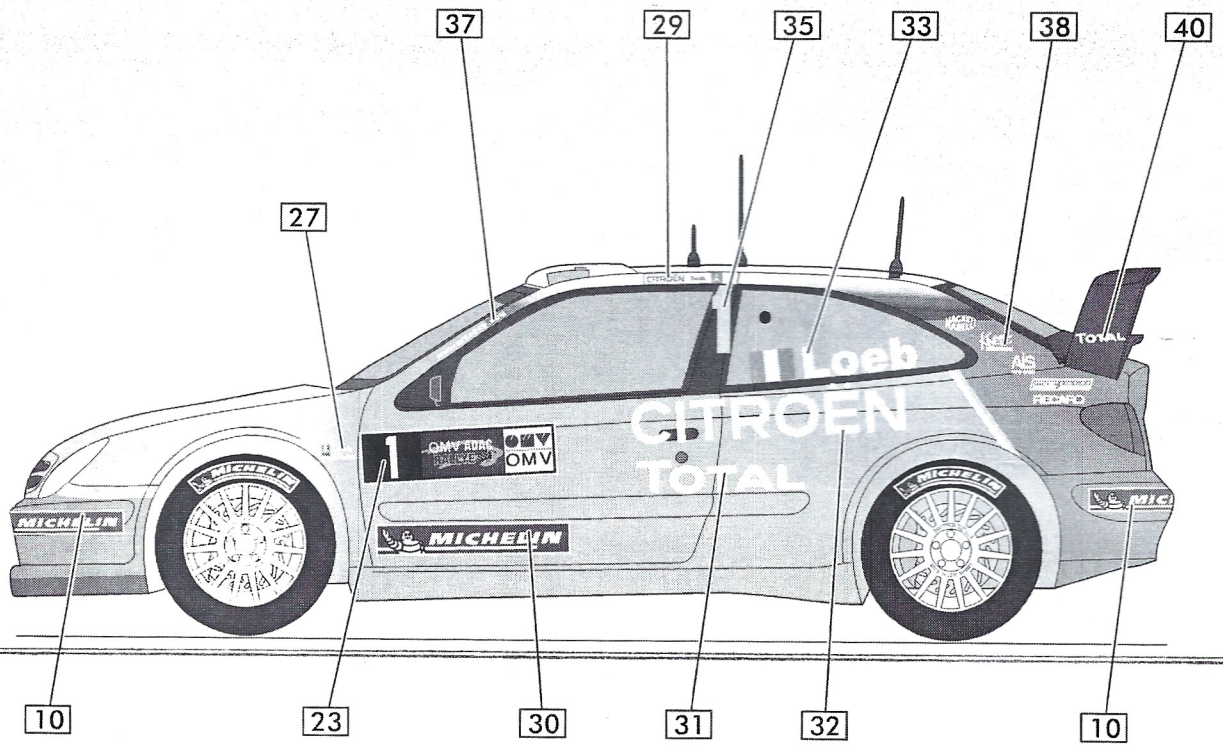


11



12





(F) CITROEN Xsara WRC '05

50754 / 80754

NOM: _____
 ADRESSE: _____
 CODE POSTAL: _____
 VILLE: _____ PAYS: _____
 PIECES DEFECTUEUSES: _____ DATE DE NAISSANCE: _____

LIEU D'ACHAT:
 DETAILLANT ☐
 GRANDE SURFACE ☐

(GB) CITROEN Xsara WRC '05

50754 / 80754

NAME: _____
 ADDRESS: _____
 AREA CODE: _____
 TOWN: _____ COUNTRY: _____
 DEFECTIVE PARTS: _____ DATE OF BIRTH: _____

PLACE OF PURCHASE:
 RETAIL STORE ☐
 HYPER MARKET ☐

(D) CITROEN Xsara WRC '05

50754 / 80754

NAME: _____
 ADRESSE: _____
 POSTLEITZAHL: _____
 STADT: _____ LAND: _____
 DEFEKTE TEILE: _____ GEBURTSDATUM: _____

ORT DES KAUFES:
 EINZELHANDEL ☐
 ANDERE ☐

(SP) CITROEN Xsara WRC '05

50754 / 80754

NOMBRE: _____
 DIRECCION: _____
 CODIGO POSTAL: _____
 CIUDAD: _____ PAIS: _____
 PIEZAS DEFECTUOSAS: _____ NACIDO(A) EL: _____

LUGAR DE COMPRA:
 DETALLISTA ☐
 GRAN ALMACEN ☐

(DK) CITROEN Xsara WRC '05

50754 / 80754

NAV: _____
 ADRESSE: _____
 POSTNUMMER: _____

BY: _____ LAND: _____
 DEFEKTE DELE: _____ FØDSELSDATO: _____

INDKØBSSTED:
 DETAILFORRETNING ☐
 SUPERMARKED ☐

(SF) CITROEN Xsara WRC '05

50754 / 80754

NIMI: _____
 OSOITE: _____
 UUNTANUMERO: _____

KAUPUNKI: _____ MAA: _____
 VIALLINEN OSA: _____ SYNTYMÄAIKA: _____

OSTOSPAAKKA:
 JÄLLEENMYyjÄ ☐
 TAVARATALO ☐

(GR) CITROEN Xsara WRC '05

50754 / 80754

ONAMA: _____
 ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: _____
 ΜΕΡΙΟΧΗ TAX. ΚΩΔΙΚΑΣ: _____
 ΠΟΛΗ: _____ ΚΟΡΑ: _____
 ΕΛΑΤΤΟΜΑΤΙΚ ΜΕΡΗ: _____ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΕΝΝΗΣΗΣ: _____

ΠΩΣ ΠΟΝΗΣΜΕ:
 ΛΙΑΝΙΚΗ ☐
 ΧΟΝΔΡΙΚΗ ☐

(I) CITROEN Xsara WRC '05

50754 / 80754

NOME: _____
 INDIRIZZO: _____
 CAP: _____

CITTA: _____ NAZIONE: _____
 PARTI DIFETTOSE: _____ DATA DI NASCITA: _____

ACQUISTATO PRESSO:
 NEGOZIO ☐
 GRANDE MAGAZZINO ☐

(NL) CITROEN Xsara WRC '05

50754 / 80754

NAAM: _____
 ADRES: _____
 POSTCODE: _____

GEMEENTE: _____ LAND: _____
 DEFECTE ONDERDELEN: _____ GEBOORTEDATUM: _____

PLAATS VAN AANKOOP:
 DETAILHANDEL ☐
 HYPERMARKT ☐

(N) CITROEN Xsara WRC '05

50754 / 80754

NAV: _____
 ADRESSE: _____
 POSTNUMMER: _____

BY: _____ LAND: _____
 DEFEKTE DELER: _____ FØDSELSDAG: _____

HVOR KJØPT:
 DETALJIST ☐
 SUPERMARKED ☐

(P) CITROEN Xsara WRC '05

50754 / 80754

NOME: _____
 MORADA: _____
 CODIGO POSTAL: _____

CIDADE: _____ PAIS: _____
 PEÇAS ESTRAGADAS: _____ DATA DE NASCIMENTO: _____

LOCAL DE COMPRA:
 LOJA ☐
 ARMAZEN ☐

(S) CITROEN Xsara WRC '05

50754 / 80754

NAMN: _____
 ADRESS: _____
 POSTNUMMER: _____

ORT: _____ LAND: _____
 DEFEKTA DELAR: _____ FÖDELSEDATUM: _____

INKÖPSTÄLLE:
 ÅTERFÖRSÄLJARE ☐
 VARUHUS ☐



02 33 67 72 71
 E Mail: flashservice@hellerjoustra.com
 International + 33 2 33 67 72 71

02 33 67 72 64
 International + 33 2 33 67 72 64



HELLER / FLASH SERVICE - BP 5 - 61160 TRUN - FRANCE

Imprimerie Heller - 50754 / 80754